

procesa dēļ stiklā var rasties gaisa burbuļi un stikla biezums var būt nevienāds. Tas ir jāuztver kā dabiskas roku darba sekas, un tas piešķir ar mui izpūstam stiklam tā raksturu un organisko izskatu. Ar mui izpūstu stiklu vienmēr līdriet, kamēr tas ir auksts.

LTU - Bendorių priėjimai: Dulkėms valyti naudojama minkšta ir sausa šluotė, o nebalams ar panašioms dėmėms šalinėti – minkšta ir drėgną šluotė. Niekada neužsukite jokių ploviklių ar cheminių reagentų. Nejunkite lempas, kol neišgaravo visas vanduo. Konkrečiai burna pūstam stiklui: Burna pūstas stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalūs procesas, stiklė gali susformuoti oro burbuliukų, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai turėtų būti laikoma natūralia rankinio proceso pasekme, dėl kurios s burna pūstas stiklas įgyja charakterį ir originalią išvaizdą. Burna pūstą stiklą visada valykite, kai jis yra atvėsęs.

SVK - Všeobecná údržba: Na utieranie prachu použijete mäkkú, suchú handričku a na jemné odstránenie mastnoty alebo podobných škvŕn mäkkú, vlhkú handričku. Nikdy nepoužívajte akékoľvek čistiace prostriedky alebo chemické činidlá. Nezapaľujte lampu skôr, ako sa všetka voda vyparí. Špeciálne pre fúkané sklo: Fúkané sklo sa formuje ručne. Kvôli tomu jedinému procesu môžu vzniknúť vzduchové bubliny a zárožky sa môžu líšiť hrúbka skla. Toto treba vnímať ako prirodzený dôsledok ručného procesu a práve to dodáva fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhľad. Fúkané sklo vždy čistite, keď je sklo studené.

HUN - Általános állagmegóvás: Használják a pua, száraz törlekendő a p. torlantalánishoz, és pua, nedves törlekendő pedig a zsír és hasonló folyékony anyagok eltávolításához. Soha ne használjon tisztított vagy vegyszert. Ne kapcsolja be a lámpát, amíg az összes víz el nem párolog. Kifejezte: szájjal fűt üvegekhez. A szájjal fűt üveget kézzel alakítják ki. Az egyedi megmunkáláshoz adódóan legbővebbek lehetnek az üvegek, és az üve vastagsága is változó lehet. Ez a kézi eljárás természetes velejárója, és ez adja a szájjal fűt üveg karakterét és egyedi megjelenését. A szájjal fűt üveg mindig hirtelen tisztításra.

ROM - Întreținere generală: Utilizați o lavetă moale și uscată pentru curățarea prelușii și o lavetă moale și umedă pentru a îndepărta ușor grăsimile sau petele similare. Nu utilizați niciodată detergenți sau reactivi chimici. Nu apăsăți laveta înainte de a se evaporă toată apa. Special pentru sticla sulfată: Sticla sulfată este formată manual. Din cauza acestui proces, nu se pot forma bule de aer în sticlă, iar grăsimile acestea poate varia. Acest lucru trebuie privit ca o consecință naturală a procesului manual și este ceea ce conferă caracter și aspect organic sticlei sulfate. Curățați întotdeauna sticla sulfată atunci când aceasta se răcește.

CZE - Běžná údržba: K očištění prachu použijte měkký suchý hadřík a ke znečištění odstranění mastnoty nebo podobných skvrn měkký navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte jakékoli čisticí prostředky nebo chemická činidla. Nezapínajte lampu, dokud se všechna voda neodpaří. Speciálně pro foukané sklo: Foukané sklo se vyrábí ručně. Kvůli tomuto jedinečnému procesu se mohou ve skle objevit vzduchové bubliny a různé se také liší tloušťka skla. To je třeba chápat jako přirozený důsledek ručního procesu a právě to dodává foukanému sklu jeho charakter a organický vzhled. Foukané sklo vždy čistěte, když je sklo studené.

SVN - Splošno vzdrževanje: Za brisanje prahu uporabite mehko, suho krpo ter mehko, vlažno krpo, da nežno odstranite maščobe ali podobne madeže. Nikoli ne uporabljajte detergentov ali kemičnih reagentov. Ne priti

Uže. Nikoli ne uporabljajte detergensov ali kemikalnih reagentov. Ne prizigajte svetilke, preden vsa voda ne izhlapi. Posebej za ustno pihano steklo: Ustno pihano steklo se oblikuje ročno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa se debelina stekla lahko razlikuje. To je treba razumeti kot naravno posledico ročnega postopka in je isto, kar daje ustno pihanemu steklu njegov značaj in organski videz. Ustno pihano steklo vedno očistite takrat, ko je steklo hladno.

ΓΡ-Ε Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιείται ένα μαλακό, στεγνό πανί για το ξεσκόνισμα και ένα μαλακό, υγρό πανί για να αφαιρέσει σπαστά λίπασα, παρόμοιας λέκεδες. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικό ή χημικά απορρυπαντήρια. Μην αναθέτετε ή λάβετε την εξειστησία όλο το νερό που χρησιμοποιείτε για να την καθαρίσετε. Ειδικά για φωτότυπο υαλί: Το φωτότυπο υαλί σχηματίζεται με το χέρι. Αλλά αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φουσάλες λόγω στο υαλί, ενώ και το πάχος του υαλίου μπορεί να ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί ως φυσικό επακόλουθο της χειροκίνητης διαδικασίας και είναι αυτό που δίνει στο φωτότυπο υαλί τον χαρακτήρα και την οργανική του εμφάνιση. Κατά συνέπεια, το φωτότυπο υαλί θα πρέπει πάντα να καθαρίζεται ενώ είναι κρύο.

TUR - Genel olarak: Toz almak için yumaşık, kuru bir bez ve yağ veya benzeri lekeleri nazikçe çıkarmak için yumaşık, nemli bir bez kullanılır. Asla herhangi bir deterjan veya kimyasal aktif kullanılmamalı. Suyun tamami buharlaşmadan önce lambayı açmaktır. Özellikle ıfleme cam için: ıfleme cam elle şekillendirilir. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da değişebilir gösterilebilir. Bu, manuel işlemin doğası bir sonucu olarak görülmeli ve atıgızdan ıflemleri camla karakterleri ve organik görünümünü veren şeydir. ıfleme camları daima göğükten temizleyin

ВБГ - Омега поддържа: Използвайте мека, суха кърпа за почистване на пръсти и мека, влажна кърпа, за да премахнете внимателно мазнини или други подобни петна. Никога не използвайте почистващи препарати или химически реагенти. Не включвайте лампата, преди чистата вода да се е изпарила. Специално за издухано стъкло: Издуханото стъкло се оформя ръчно. Поради този уникален процес, в стъклото може да има мекурчата и дебелината на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчния процес и е това, което придава на издуханото стъкло неговия характер и органичен вид. Винаги почиствайте издуханото стъкло студено.

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku i suhu krpu a za nežno uklanjanje masnoće ili silnih mrlja koristite meku i vlažnu krpu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili hemijske reagens. Nemojte uključivati lampu pre nego što sva voda ispari. Posebno za duvano staklo: Duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mehurića vazduha u staklu i razlike u debljini stakla. Uvo treba posmatrati kao prirodnu posledicu ručnog procesa a duvanom staklu daje karakter i organski izgled. Duvano staklo uvek čistite hladno.

РУС - Общие указания по уходу: Удаляйте пыль мягкой сухой тканью. Для удаления жирных и т. п. пятен осторожно используйте мягкую влажную ткань. Не используйте моющие средства или химические реактивы. Не включайте лампу, пока вода полностью не испарится. Особо для выдувного стекла: Изделия из выдувного стекла выработаются вручную. Вследствие этого уникального процесса в стекле могут встречаться пузырьки воздуха, толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие процесса ручной выработки, и именно это придает густому стеклу его характерный, уникальный вид. Очищайте выдувное стекло только в холодном виде.

[illegible]

فديرفدا مصرى اصخ رحلا خفسنلاب لكش'ملا جاجزلا جندي ام وهو ، ءيوديلا
سياسالا هر مضمو.

دراب وهو رجل خفي لأب لثقله جاجزلا فعيظت لعل أمياد صرحا

nordlux®
www.nordlux.com

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies